TØNSBERG KOMMUNE

KINDERGARTEN, ISANG MAGANDANG SIMULA TAGALOG/FILIPPINSK

ANO ANG MAIAAMBAG NG KINDERGARTEN?

• Sa kindergarten, ang iyong anak ay makapaglaro, matuto at makipagkaibigan.

• Sa kindergarten ay kinikilala ang iba't ibang wika, at ang wikang Norwegian ay natutunan sa pamamagitan ng pakipag sama-sama. Ang mga bata ay maaaring matuto ng ilang mga wika sabay-sabay, ganoon din ang katutubong wika. Ito ay dapat din matutunan. Hinihikayat namin ang mga magulang na magsalita ng sariling wika ng kanilang anak. Ito ay makalikha ng magandang batayan para sa pag-aaral sa ibang pagkakataon. Kasabay nito, ang katutubong wika ay mahalaga para sa pagbuo, at pagkikilala ng buong katauhan nang bata.

• Magiging pamilyar ang bata sa kulturang Norwegian, at mabigyan din sila ng pagkakataon na ibahagi ang kanilang sariling kultura. Ang pagkilala sa kultura ng isa't isa ay makakatulong sa amin na mas madaling maunawaan ang isa't isa.

• Ang kindergarten ay isang institusyong pang-edukasyon, na nangangahulugan na ang isang bata ay makatanggap ng suporta sa iba't ibang paraan, sa paglalaro at mga aktibidad upang makaranas at matuto ang bata sa mga bagay-bagay.

Ang kindergarten ay ang simula ng pag-aaral ng bata, at ito ay mag-ambag sa isang magandang pundasyon para sa pagsisimula ng bata sa paaralan.

• Habang ang bata ay nasa kindergarten, maaari ang magulang na halimbawa: mag-aaral ng Norwegian, pumasok sa paaralan o magtrabaho.

LIGTAS BA ANG AKING ANAK SA KINDERGARTEN? Ang mga bata ay inaalagaang mabuti ng mga mapagmalasakit at kwalipikadong tao. Ang kindergarten ay sumusunod sa mga naayong batas at regulasyon, upang ang mga bata sa kidergarten ay ligtas.

PAANO KO MALALAMAN KUNG MASAYA ANG AKING ANAK SA KINDERGARTEN?

Ang mga magulang at kawani sa kindergarten ay magpapalitan ng impormasyon tungkol sa bata. Sa umaga maaari mong ipaalam kung ang bata ay nakatulog nang maayos, kung siya ay kumain ng sapat o kung may isang bagay na espesyal na nangyari, at iba pa. Ito ay makakatulong sa pag-intindi ng bata at para magawaan ng mga kawani ng maayos na paraan. At para na rin sa ikabubuti ng bata sa araw na nadoon siya sa kindergarten.

Sa pagkuha mo nang iyong anak, kausapin ka ng kawani nang kindergarten tungkol sa mga naranasan/kinain/laro ng bata sa araw na ito, at puede mo din hilingin sa bata na ipakita/sabihin sa iyo ang kanyang mga karanasan sa araw na iyon. Ang mga magulang ay puede makahingi nang isang interpreter kung siya ay nag-aalala o may mahahalaga siyang mga tanong na hindi niya kayang ipaliwanag.

PAANO NAKAKAKUHA NG LUGAR ANG AKING ANAK SA KINDERGARTEN?

Sa website ng munisipalidad ng Tønsberg maaari kang pumunta sa "Kindergarten" at hanapin ito

"Dito ka makakapag-apply ng kindergarten place".

Kung gusto mo ng tulong sa pag-apply para sa isang kindergarten place, maaari kang pumunta sa Åpen barnehage (bukas sa Lunes at Miyerkules mula 09.00-15.00). Ito ay sa Familiehuset malapit sa istasyon ng tren. Address; Stenmalveien 2B, 3116 Tønsberg.

MAGKANO ANG HALAGA?

• Kung ikaw ay may mababang kita, maaari kang may karapatan na magbayad ng mas mababa para sa lugar ng anak mo sa kindergarten.

• Kung marami kang anak sa kindergarten, may karapatan kang magbayad ng mas mababa.

BARNEHAGEN, EN GOD START!

HVA KAN BARNEHAGEN BIDRA MED

• I barnehagen kan ditt barn leke, lære og få venner

• I barnehagen anerkjennes ulike språk og det norske språket læres gjennom å være sammen. Barn kan lære flere språk samtidig, og morsmål skal kunne utvikles parallelt. Vi oppfordrer foresatte til å snakke morsmål med sitt barn, det skaper en god basis for seinere læring. Samtidig er morsmål viktig for identitetsutviklingen.

• Barnet blir kjent med norsk kultur og får mulighet til å dele av egen kultur. Å bli kjent med hverandres kultur bidrar til at vi forstår hverandre lettere.

• Barnehagen er en pedagogisk institusjon det vil si at et barn i barnehagen på ulike måter får støtte i lek og aktiviteter for å kunne oppleve og lære.

• Barnehagen er starten på barnets utdanning og det bidrar til et godt grunnlag for å begynne på skolen

• Mens barnet er i barnehagen kan du for eksempel lære norsk, gå på skole eller jobb.

ER BARNET MITT TRYGT I BARNEHAGEN?

Barna blir tatt godt vare på av omsorgsfulle og kvalifiserte voksne.

Barnehagen følger mange lover og regler som skal gjøre barnehagen trygg.

HVORDAN KAN JEG VITE OM BARNET MITT TRIVES I BARNEHAGEN?

Foreldre og personalet deler informasjon om barnet. Om morgen kan du fortelle om barnet har sovet godt, om det har spist nok eller om det har det vært skjedd noe spesielt mm, da kan personalet bidra til at barnehagedagen blir best mulig. Når du henter ditt barn snakker de ansatte med deg om hva barnet for eksempel har erfart/spist/lekt denne dagen og sammen kan dere spørre barnet å vise/fortelle deg. Spør om en samtale med tolk hvis du er bekymret eller har viktige spørsmål.

HVORDAN KAN MITT BARN FÅ EN PLASS I BARNEHAGEN?

På Tønsberg kommunens hjemmeside kan du gå inn på «*Barnehage*» og se etter «*Her kan du søke om barnehageplass*».

Hvis du vil ha hjelp med å søke barnehageplass kan du komme til Åpen barnehage (åpent på mandag og onsdag fra 09.00-15.00), det er på Familiehuset i nærheten av togstasjonen. Adresse; Halfdan Wilhelmsens alle 2, 3116 Tønsberg

HVA KOSTER DET?

• Hvis du har lav inntekt, kan du ha rett til å betale mindre for barnehageplassen.

• Hvis du har flere barn i barnehagen, har du rett til å betale mindre.